



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. július 12.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2023/0281(NLE)

11585/23
ADD 1

PECHE 277

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. július 11.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 404 final - ANNEXES
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata a Jeges-tenger középső térségének nyílt tengeri részén történő szabályozatlan halászat megelőzéséről szóló megállapodás részes feleinek ülésén az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról és az (EU) 2020/1582 határozat hatályon kívül helyezéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 404 final számú dokumentum
MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2023) 404 final - ANNEXES



Brüsszel, 2023.7.11.
COM(2023) 404 final

ANNEXES 1 to 2

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

**Javaslat
A Tanács határozata**

a Jeges-tenger középső térségének nyílt tengeri részén történő szabályozatlan halászat megelőzéséről szóló megállapodás részes feleinek ülésein az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról és az (EU) 2020/1582 határozat hatályon kívül helyezéséről

I. MELLÉKLET

a Jeges-tenger középső térségének nyílt tengeri részén történő szabályozatlan halászat megelőzéséről szóló megállapodás részes feleinek ülésén képviselendő uniós álláspont

1. ALAPELVEK

A megállapodás részes feleinek ülésein az Unió:

- a) gondoskodik arról, hogy a megállapodás keretében elfogadott intézkedések összhangban legyenek a nemzetközi joggal, különösen az ENSZ 1982. évi Tengerjogi Egyezményével, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelméről és kezeléséről szóló 1995. évi ENSZ-megállapodással és a nemzetközi védelmi és gazdálkodási intézkedések nyílt tengeri halászhajók általi betartásának előmozdításáról szóló 1993. évi megállapodással, valamint a kikötő szerinti államok intézkedéseiről szóló 2009. évi FAO-megállapodással;
- b) előmozdítja az ENSZ Tengerjogi Egyezménye keretében létrejött, a nemzeti joghatóságokon kívül eső területek tengeri biológiai sokféleségének védelméről és fenntartható hasznosításáról szóló megállapodás és a Biológiai Sokféleség Egyezmény részes feleinek 15. konferenciáján (COP 15) született megállapodás céljait, különösen a tengeri biológiai sokféleség védelmének fokozását és a világ óceánjai 30 %-ának védett tengeri területek létrehozásával megvalósítandó védelmét;
- c) hozzájárul az európai zöld megállapodás célkitűzéseinek megvalósításához – ideértve a biológiai sokféleséggel és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással kapcsolatos stratégiákat, különösen a természet védelmét –, „a termelőtől a fogyasztóig” stratégia végrehajtásához, valamint Európa globális szerepének erősítéséhez;
- d) törekszik megvalósítani a műanyagokkal kapcsolatos stratégia és a szennyezőanyag-mentességi cselekvési terv célkitűzéseit, nevezetesen a műanyag hulladék és a tengerszennyezés csökkentését;
- e) az Unió által a közös halászati politika keretében meghatározott célkitűzéseknek és elveknek megfelelően jár el, nevezetesen előmozdítja az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett elővigyázatossági megközelítést és maximális fenntartható hozamokat, a halászati gazdálkodás ökoszisztéma-alapú megközelítését, a nem szándékos fogások lehető legnagyobb mértékű elkerülését és csökkentését, a visszadobás gyakorlatának fokozatos felszámolását, a halászat által a tengeri ökoszisztémákra és azok élőhelyeire gyakorolt hatások minimalizálását, valamint – a gazdaságilag életképes és versenyképes uniós halászat támogatása révén – a halászatból élők megfelelő életszínvonalának biztosítását és a fogyasztók érdekeinek figyelembevételét;
- f) összhangot biztosít a közös halászati politika külpolitikai vetületéről szóló bizottsági közleménnyel kapcsolatos 2012. március 19-i tanácsi következtetésekkel¹;
- g) összhangot biztosít az EU nemzetközi óceánpolitikai irányítási menetrendjéről szóló közös közleménynek² a tengeri biológiai sokféleség megőrzésével kapcsolatos célkitűzéseivel, valamint az e közös közleményről szóló tanácsi következtetésekkel³;

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

- h) összhangot biztosít az Európai Bizottság és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője által elfogadott, a békés, fenntartható és prosperáló Északi-sarkvidék érdekében történő uniós fellépés erősítéséről szóló közös közleménnyel⁴;
- i) gondoskodik arról, hogy az Unió nemzetközi kötelezettségvállalásait tiszteletben tartsák és teljesítsék;
- j) törekszik az érdekelt felek, köztük a megfelelő tudományos és technikai szervezetek, testületek és programok, valamint a helyi és az őslakos népesség ismeretei megfelelő módon figyelembevételre kerüljenek a felek ülésein – vagy akár a megállapodás keretében szervezett tudományos szakértői találkozókra – elfogadandó intézkedések előkészítésében, továbbá biztosítja, hogy ezek az intézkedések összhangban legyenek a megállapodás céljaival;
- k) támogatja a terület regionális halászati gazdálkodási szervezetei bevált módszereivel összhangban lévő álláspontokat;
- l) következetességre és szinergiára törekszik az Unió harmadik országokkal fenntartott kétoldalú halászati kapcsolatai keretében követett politikájával és biztosítja az összhangot az egyéb uniós politikákkal, elsősorban a külkapcsolatok, a környezetvédelem, a kereskedelem, a fejlesztés, a kutatás és az innováció terén;
- m) törekszik a megállapodás hatálya alá tartozó területen egyenlő versenyfeltételeket elérni az uniós flotta számára az uniós jog szerint alkalmazandóakkal megegyező elvek és normák alapján, valamint törekszik ezen elvek és normák egységes végrehajtásának előmozdítására;
- n) elősegíti a megállapodás és a meglévő regionális halászati gazdálkodási szervezetek és regionális tengeri egyezmények, különösen az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) és az Észak-Kelet-Atlanti-óceánra vonatkozó OSPAR-egyezmény közötti koordinációt, valamint megbízatásuk erejéig és amennyiben ez releváns, a megfelelő globális szervezetekkel folytatott együttműködést;
- o) aktívan támogatja a megállapodás végrehajtását, többek között hozzájárul egy közös tudományos kutatási és monitorprogram létrehozásához, amelynek célja javítani a felek ismereteit a Jeges-tenger középső térségének nyílt tengeri ökoszisztémáiról, valamint megállapítani, hogy létezhetnek-e jelenleg vagy a jövőben fenntartható módon kiaknázzható halállományok, és hogy e halászat milyen hatással lehet a szóban forgó ökoszisztémákra;
- p) gondoskodik arról, hogy a nemzeti joghatóság alá tartozó vizek ugyanazon állományaira vonatkozó védelmi és gazdálkodási intézkedések és a nyílt tenger tekintetében az ENSZ Tengerjogi Egyezményének 118. cikkével és a halállományokról szóló ENSZ-megállapodás 8. cikkével összhangban elfogadott intézkedések összeegyeztethetők legyenek;
- q) biztosítja az összhangot a növekvő stratégiai jelentőségű Északi-sarkvidéken fennálló uniós érdekekkel.

² JOIN(2022) 28 final, 2022.6.24.

³ 15973/22, 2022.12.13.

⁴ JOIN(2021) 27 final, 2021.10.13.

2. IRÁNYVONALAK

Az Unió adott esetben törekszik annak támogatására, hogy a megállapodás részes felei elfogadják az alábbi intézkedéseket:

- a) a biológiai sokféleség megőrzését és teljes körű helyreállítását, az állományok fenntarthatóságát, valamint az éghajlatváltozással kapcsolatos megfontolásoknak a döntéshozatali folyamatba való beépítését előmozdító intézkedések;
- b) a megállapodás hatálya alá tartozó terület halászati erőforrásaira vonatkozó, a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken alapuló állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések, beleértve a megállapodás által szabályozott élő tengeri biológiai erőforrások halászatában alkalmazandó teljes kifogható mennyiségeket (TAC) és kvótákat vagy erőkifejtési szabályozásokat, amelyek révén elérhető a maximális fenntartható hozam. Amennyiben szükséges, az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések között hozni kell kifejezetten a túlhalászott állományokra vonatkozó intézkedéseket is, hogy a halászati erőkifejtés szintje összhangban legyen a rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel;
- c) az adatgyűjtést, a tudományos kutatást és a tudományosan megalapozott gazdálkodási döntéseket előmozdító intézkedések, valamint a megfelelési bizottság megerősítését, a megfelelési kultúrát és az időszakos független teljesítmény-felülvizsgálatok végzését előmozdító intézkedések;
- d) a megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan (IUU) halászati tevékenységek megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló intézkedések, ideértve az IUU-hajók jegyzékbe vételét és e jegyzékeknek a más regionális halászati gazdálkodási szervezetekkel való egyeztetését, valamint a halak és a halászati termékek nyomonkövethetőségének előmozdítását célzó, a fogási dokumentációs rendszerekre vonatkozó önkéntes iránymutatásokon alapuló intézkedéseket;
- e) nyomonkövetési, ellenőrzési és felügyeleti intézkedések az egyezmény hatálya alá tartozó területen a megállapodás keretében elfogadott intézkedések ellenőrzési hatékonyságának és betartásának biztosítása érdekében, ideértve az átrakodási műveletek ellenőrzésének megerősítését a FAO átrakodásra vonatkozó önkéntes iránymutatásai alapján;
- f) a halászati tevékenységek tengeri biodiverzitásra, valamint tengeri ökoszisztémákra és azok élőhelyeire gyakorolt negatív hatásainak minimalizálását célzó intézkedések, azokon belül a megállapodás hatálya alá tartozó terület veszélyeztetett tengeri ökoszisztémáinak védelme a megállapodással és a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatásokkal összhangban, valamint a nem szándékos fogások, különösen a veszélyeztetett tengeri fajok nem szándékos fogásainak lehető legnagyobb mértékű elkerülésére és csökkentésére, valamint a visszadobás gyakorlatának fokozatos felszámolására irányuló intézkedések;
- g) a tengerszennyezés csökkentésére, a műanyagok tengerbe ürítésének megelőzésére, valamint a tengerben jelen lévő műanyagok által a tengeri biológiai sokféleségre és ökoszisztémákra gyakorolt hatások csökkentésére irányuló intézkedések, beleértve a hátrahagyott, elveszített vagy más módon a környezetbe juttatott halászeszközök (ALDFG) óceánra gyakorolt hatásának csökkentését, valamint az ilyen halászeszközök azonosításának és eltávolításának megkönnyítésére irányuló intézkedéseket a FAO halászeszközök jelölésére vonatkozó önkéntes iránymutatásai

figyelembevételével; az IMO műanyag hulladék elleni cselekvési terve keretében elfogadott kapcsolódó intézkedések;

- h) a kizárólag cápauszonyok zsákmányolására irányuló halászat betiltására irányuló intézkedések és a kifogott cápák uszonyostul való kirakódásának előírása;
- i) adott esetben és a vonatkozó alapító okmányok által megengedett keretek között a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) halászati ágazati munkafeltételekről szóló egyezményének végrehajtását ösztönző ajánlások;
- j) adott esetben közös megközelítések kidolgozása más regionális halászati gazdálkodási szervezetekkel, különösen az ugyanabban a térségben gazdálkodókkal;
- k) kiegészítő technikai intézkedések a megállapodás kisegítő testületei és munkacsoportjai által kibocsátott ajánlások alapján.

II. MELLÉKLET

Az Unió által a Jeges-tenger középső térségének nyílt tengeri részén történő szabályozatlan halászat megelőzéséről szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) feleinek ülésein képviselendő álláspont évenkénti meghatározása

A megállapodás részes feleinek minden olyan ülése előtt, ahol e szervnek az Unióra joghatással bíró határozatot kell elfogadnia, gondoskodni kell arról, hogy az Unió nevében képviselendő álláspont az I. mellékletben meghatározott alapelvek és irányvonalak tiszteletben tartása mellett figyelembe vegye a Bizottsághoz eljuttatott legújabb tudományos és egyéb releváns információkat.

Ennek érdekében a Bizottság a megállapodás részes feleinek minden ülése előtt kellő időben eljuttatja a Tanácshoz vagy annak előkészítő szerveihez az említett információk figyelembevételével javasolható uniós álláspont részletes írásos ismertetését, amelyet a Tanács megvitat, majd elfogadja az Unió nevében képviselendő álláspont részleteit.

Amennyiben a megállapodás részes feleinek valamely ülése során nem sikerül – a helyszínen sem – megállapodásra jutni, akkor az új elemeket is figyelembe vevő uniós álláspont kialakítása érdekében a kérdést vissza kell utalni a Tanács vagy annak előkészítői szervei elé.